



DIE MAISONS

EINE JÜDISCHE FAMILIE AUS MÜNCHEN

THE MAISONS

A JEWISH FAMILY FROM MUNICH

von | by Tatjana Neef

Das Jüdische Museum München erhielt unlängst eine Schenkung, die einen Einblick in das Leben der aus Süddeutschland stammenden jüdischen Familie Maison ermöglicht. Neben Fotografien und Gemälden einzelner Familienmitglieder umfasst die Schenkung auch ein Familienporträt des späten Biedermeier von besonderer Bedeutung.



The Jewish Museum Munich recently received a gift that gives an insight into the life of the Maisons, a Jewish family from southern Germany. In addition to photographs and paintings of various family members, the gift also includes a late Biedermeier family portrait of particular importance.

Das Judenedikt von 1813 zwang die bayerischen Juden zum Verbleib in den Landgemeinden. Dennoch entwickelte sich vor allem in Bayerisch-Schwaben innerhalb der jüdischen Gemeinden eine städtisch-bürgerliche Kultur, die ihren Ausdruck in verschiedenen Formen bürgerlicher Repräsentation wie der Porträtmalerei fand. Einzelporträts aus jüdischen Landgemeinden Süddeutschlands lassen sich deshalb in größerer Zahl nachweisen.¹ Familienporträts, wie sie sich beispielsweise in Berlin in großer Zahl erhalten haben,² sind hingegen für Süddeutschland kaum überliefert. Das nun an das Jüdische Museum München gelangte Familienporträt aus Hürben, einem zur Stadt Krumbach gehörigen, südwestlich von Augsburg gelegenen Dorf, stellt deshalb eine große Ausnahme dar.

An edict of 1813 stipulated that Jews in Bavaria had to remain in rural villages. Nevertheless, an urban, gentrified culture emerged within Jewish communities in the Swabian region of Bavaria, in particular, which found its expression in several forms of social representation such as portrait painting. Individual portraits from rural Jewish communities in southern Germany can, therefore, be found in large numbers.¹ Family portraits, however, like those commonly found in Berlin,² for example, are scarcely to be found in southern Germany.

The family portrait that has come into the possession of the Jewish Museum Munich from Hürben, a village to the south west of Augsburg which now forms part of the town of Krumbach, is therefore a notable exception.

4

TASSE MIT KINDERPORTRÄT HELLMUTH MAISON
CUP WITH CHILD'S PORTRAIT OF HELLMUTH MAISON

Mitte des 19. Jahrhunderts verfügte Hürben über eine beachtliche jüdische Gemeinde – auch der bekannte Münchner Galerist Heinrich Thannhauser stammte daher.³ Das Porträt entstand um 1850 und wirkt weit weniger opulent als andere bekannte jüdische Familienporträts aus Deutschland. Der für das Biedermeier typische Einblick in den großzügig möblierten und Wohlstand ausstrahlenden Wohnraum ist hier durch einen Vorhang im Hintergrund verwehrt. Wie bei anderen Familienporträts deutet auch in diesem nichts auf einen jüdischen Hintergrund hin. Es ist davon auszugehen, dass auf den Religionsbezug bewusst verzichtet wurde, um sich so wenig wie möglich von nichtjüdischen Familien zu unterscheiden und die eigene Akkulturation zu betonen.

Die Emanzipation der Juden in Deutschland war ein langwieriger Prozess und benötigte von 1780 bis 1871 fast einhundert Jahre. Als Helene Lippschütz (1844–1872) – das Mädchen auf dem roten Sofa – 1865, rund 15 Jahre nach Entstehung des Bildes, nach München heiratete, hatte sich die rechtliche Lage der Juden in Bayern gegenüber 1850 nicht wesentlich verbessert. Zwar waren 1861 die Matrikelgesetze aufgehoben worden, die den Zuzug von Juden nach München reglementiert hatten. Aber es sollte noch sechs Jahre dauern, bis den Juden mit der Reichsgründung 1871 die bürgerliche Gleichstellung zuerkannt wurde.

Mit der Erlangung der bürgerlichen Rechte wurde das Leben für viele Juden einfacher. Die Aufhebung der beruflichen Beschränkung, das freie Niederlassungsrecht und der Zugang zu den Universitäten ermöglichten der Mehrheit der jüdischen Bevölkerung einen sozialen Aufstieg. Dass die rechtliche Gleichstellung nicht zwangsläufig eine uneingeschränkte Akzeptanz in der Gesellschaft bedeutete, wird am Beispiel von Carl Maison (1840–1896), dem Ehemann von Helene Lippschütz, deutlich. Er war bayerischer Landtagsabgeordneter der liberalen Deutschen Freisinnigen Partei, Kommerzienrat und Konsul für Schweden-Norwegen sowie Dänemark. Als er im Oktober 1896 verstarb, wurde seine Person landesweit in Nachrufen gewürdigt. In den Münchner Neuesten Nachrichten vom 30. Oktober 1896 hieß es:

By the middle of the 19th century, Hürben boasted a Jewish community of considerable size. The famous gallery owner Heinrich Thannhauser of Munich also came from there.³ The portrait dates from around 1850 and is much less opulent than other well-known Jewish family portraits from Germany. The view of the richly furnished drawing room with all its wealthy attributes, so typical of the Biedermeier period, is obscured in this picture by a curtain in the background. As in other family portraits, there is nothing to suggest that this is a Jewish home either. It can be assumed that any religious references were consciously omitted so as not to appear to be any different from non-Jewish families, and as a way of emphasising their own acculturation.

The emancipation of Jews in Germany was a long drawn-out process that took the best part of a hundred years from 1780 until 1871. When Helene Lippschütz (1844–1872), the girl on the red sofa, married into a Munich family in 1865, some 15 years after the picture was painted, the legal status of Jews in Bavaria had changed little since 1850. Although registration laws that restricted Jews from moving to Munich had been abolished in 1861, it was to be another six years before Jews acquired equal social rights following the founding of the German Reich in 1871.

Equal rights made life for many Jews much easier. By removing professional restrictions, granting the right to settle wherever they wished, and allowing entry to universities, the majority of Jews were able to achieve a better social standing.

The legal provision of equal rights did not automatically meet with unrestricted acceptance in society as a whole, as exemplified by the case of Carl Maison (1840–1896), Helene Lippschütz's husband. He was a representative of the liberal Deutsche Freisinnige Partei in the Bavarian parliament, "Kommerzienrat" (an honorary title conferred on distinguished financiers or industrialists), and consul for the union of Sweden and Norway, as well as of Denmark. When he died in October 1896, tributes poured in from around the country. A newspaper article in the Münchner Neueste Nachrichten of October 30, 1896, read: "The esteem in which Maison was held by everyone can be seen alone in the fact that he was



„Wie hoch Maison von allen seinen Mitbürgern geschätzt wurde, dafür zeugt schon genügend die Tatsache, daß seine Wahl zum Landtagsabgeordneten für München erfolgte, obwohl er Jude war und obwohl damals schon die antisemitische Bewegung auch dahier weitere Kreise ergriffen hatte. Völlig freidenkend auch auf religiösem Gebiete, hat Maison, wie er seinen Freunden wiederholt betonte, den Gedanken an einen Übertritt zum Christentum gerade deshalb zurückgewiesen, weil er in einer Zeit der Verfolgung um so weniger seine Religionsgenossen verlassen wollte.“

Wie akkulturiert die Familie Maison war, geht auch aus den Lebenserinnerungen von Hellmuth Maison (1872–1950), dem Sohn Carl Maisons, hervor, die dieser in den 1930er Jahren verfasste.⁴ Hellmuth Maison beschreibt seine Familie als bürgerlich und betont ihr hohes gesellschaftliches Ansehen, das sich auf die Ämter des Vaters und dessen Firma für Besatzartikel „A. Maison – Posamentenhandel“ in der Münchner Prannerstraße 24 gründete. Als in der Schule die Kinder den jeweiligen Gruppen des Religionsunterrichts zugeordnet werden sollten, war sich Hellmuth Maison nicht einmal bewusst, dass seine Familie jüdisch war. Sein Vater hatte die Beschneidung des Sohnes abgelehnt, wie aus den Standesregistern der Israelitischen Kultusgemeinde München hervorgeht,⁵ der die Familie angehörte. Ob die Religion in der Familie keine besondere Rolle mehr einnahm oder einnehmen sollte, darüber lässt sich im Nachhinein nur spekulieren. Weder finden sich Einträge in den Aufzeichnungen Hellmuth Maisons, die

elected a member of parliament for Munich despite his being a Jew and despite the anti-Semitic movement having already become established in other regions. Utterly liberal-minded in his views on religion, Maison—as he continuously assured his friends—rejected any thought of converting to Christianity because, during such a period of persecution, he wanted even less to desert his religious brethren.”

The degree of acculturation reached by the Maison family is documented in the memoirs of Hellmuth Maison (1872–1950), Carl Maison’s son, written in the 1930s.⁴ Hellmuth Maison describes his family as middle class and emphasises the high level of esteem they enjoyed on account of the offices held by his father and his company, “A. Maison – Posamentenhandel” (A. Maison—Passement Dealer), which specialised in decorative trimming for garments and was founded at Prannerstrasse 24 in Munich. When the children at his school were divided into different groups for religious education, Hellmuth Maison was not even aware of the fact that his family was Jewish. His father was opposed to his son being circumcised as recorded in the registry at the Israelite Congregation in Munich,⁵ to which the family belonged. Whether religion no longer played—or should no longer play—any importance for the family remains a subject of speculation. There are no entries in Hellmuth Maison’s writings that provide any evidence, nor is there any mention of visits to the synagogue, Jewish customs or descriptions of feast days. Similarly, anti-Semitic aggression shown towards the Jewish population, such as the so-called “Juden-zählung” or Jewish census during World War I, was not mentioned

CARL UND HELENE MAISON
CARL AND HELENE MAISON



dafür Anhaltspunkte liefern, noch werden Synagogenbesuche, jüdische Bräuche oder Feiertagsbeschreibungen erwähnt. Auch antisemitische Angriffe gegen die jüdische Bevölkerung, wie die sogenannte Judenzählung im Ersten Weltkrieg, werden nicht thematisiert. Es scheint, dass die eigene Religion in einer Familie, die Rabbiner wie den Oberdorfer Rabbiner Moses Levi Frankfurter (1764–1828) hervorgebracht hatte, zugunsten der bürgerlichen Akzeptanz aufgegeben wurde. Im Vordergrund der Erinnerungen von Hellmuth Maison stehen die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Erfolge seines Vaters und später seine eigenen. So schreibt er über seine Karriere als Architekt, über die Entstehung eines Kinderbuches, das er 1905 mit Dr. Max Nassauer (1869–1931) gestaltete, und über verschiedene Familienausflüge. Die Schilderungen der Jahre bis zu seiner Flucht 1939 aus Deutschland sind durchweg positiv.

Die 1871 gewonnene rechtliche Gleichstellung wurde ab 1933 sukzessive von den Nationalsozialisten für nichtig erklärt. Im Jahr 1939 emigrierten Hellmuth und seine Frau Margarethe Maison (1874–1950) nach Paris. Wie ihre Tochter Nora (1898–1992), deren Mann Israel Kochricht (1895–1991) und die Enkelin Tamara (*1926) konnten sie sich von 1940 an in Südfrankreich auf abgeschiedenen Bauernhöfen verstecken und kehrten mit Kriegsende nach Paris zurück. Nicht alle Familienmitglieder überlebten. Tamara Kochrichts Großmutter, Sophie Kochricht (1875–1943), und ihr Onkel väterlicherseits, Gregoire Kochricht (1905–1944) wurden durch die Nationalsozialisten ermordet. Die 1854 geborene dritte Ehefrau Carl Maisons, Elisabeth Maison, starb am 4. Juni 1942 in München. Sie ist neben ihrem Ehemann auf dem alten Israelitischen Friedhof in der Thalkirchner Straße bestattet. Eine Beisetzung mit Grabstein war zu diesem Zeitpunkt nicht mehr möglich. Ihre Tochter Paula de Bouché (1873–1944) wurde einen Monat nach dem Tod der Mutter nach Theresienstadt deportiert und dort ermordet. Sie war die Letzte der Familie Maison, die in München gelebt hatte. Die Nachkommen der Familie leben heute in den unterschiedlichsten Ländern der Welt verstreut. Nicht ein Familienmitglied kehrte nach München zurück.

either. Even in a family whose members had become rabbis, such as that of Rabbi Moses Levi Frankfurter (1764–1828) of Oberdorf, it would seem that religious beliefs had been sacrificed in favor of social acceptance. In Hellmuth Maison's memoirs, the economic and social success of his father, and later of himself, are at the forefront. He describes his own career as an architect, his work on a children's book that he published in 1905 with Dr. Max Nassauer (1869–1931), and various family outings. His depiction of the years before he fled Germany in 1939 are consistently positive.

*The equal rights laid down by law in 1871 were successively declared null and void from 1933 onward by the National Socialists. Hellmuth and his wife, Margarethe Maison (1874–1950), emigrated to Paris in 1939. Like their daughter, Nora (1898–1992), her husband Israel Kochricht (1895–1991), and their grand-daughter Tamara (*1926), they managed to hide in isolated farmhouses in the south of France from 1940 onward, returning to Paris at the end of the war. Not all family members however survived. Tamara Kochricht's grandmother, Sophie Kochricht (1875–1943), and her paternal uncle, Gregoire Kochricht (1905–1944), were murdered by the National Socialists. Carl Maison's third wife, Elisabeth, born in 1854, died on June 4, 1942 in Munich. She was buried in the Old Israelite Cemetery in Thalkirchner Strasse next to her husband. At that time it was no longer possible to erect a gravestone. One month after her mother's death, Elisabeth's daughter, Paula de Bouché (1873–1944), was deported to Theresienstadt where she was murdered. She was the last member of the Maison family still to be living in Munich. Descendants of the family now live in different countries around the globe. Not one member of the family returned to Munich.*

- 1 Aline Isdebsky-Pritchard: Jettchen Gebert's Children / Jettchen Geberts Kinder. Der Beitrag des deutschen Judentums zur deutschen Kultur des 18. bis 20. Jahrhunderts am Beispiel einer Kunstsammlung, Ausstellungskatalog, Berlin 1985.
- 2 Stiftung Jüdisches Museum Berlin (Hg.): Familienbilder: Selbstdarstellung im jüdischen Bürgertum. Ein Essay von Inka Bertz, Köln 2004.
- 3 Emily D. Bilski: Sammelbilder 06: Die „Moderne Galerie“ von Heinrich Thannhauser / The "Moderne Galerie" of Heinrich Thannhauser, Ausstellungskatalog (Jüdisches Museum München), München 2008.
- 4 Zentralarchiv zur Erforschung der Juden in Deutschland, Heidelberg.
- 5 Bayerisches Hauptstaatsarchiv, Geburtenregister der Israelitischen Kultusgemeinde München.

VERZEICHNIS DER AUSSTELLUNGSEXPONATE
CHECKLIST OF WORKS EXHIBITED

1 Familienporträt

Öl auf Leinwand
Hürben, um 1850
H: 58 cm, B: 68 cm

Jüdisches Museum München, # JM 12/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

Das Familienporträt ist vermutlich um 1850 in Auftrag gegeben worden. Der Maler ist unbekannt. Es zeigt das damals in Hürben ansässige Ehepaar Mayr und Rosalia Lippschütz, geb. Landauer, mit ihren Kindern. Helene Lippschütz, die spätere Ehefrau von Carl Maison und Mutter von Hellmuth Maison, sitzt zwischen ihren Brüdern Albert und Sigmund.

2 Porträt Margarethe Maison, geb. Born

Hugo von Habermann
Pastell auf Malpappe
München, 1895
H: 58,2 cm, B: 49,4 cm

Jüdisches Museum München, # JM 13/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris



2
PORTRÄT MARGARETHE MAISON
PORTRAIT MARGARETHE MAISON

Das Porträt wurde von Hugo von Habermann (1849–1929) angefertigt und ist bisher weitgehend unbekannt, da es sich seit seiner Entstehung in Privatbesitz befand. Margarethe hatte in Berlin, wo sie bis kurz vor ihrer Heirat mit Hellmuth Maison lebte, Malerei studiert. In München arbeitete sie als Malerin und fertigte Kopien bekannter Gemälde in den Pinakotheken an, die sie an private Kunden verkaufte.

1 Family Portrait

Oil on canvas
Hürben, c. 1850
H: 58 cm, W: 68 cm

Jewish Museum Munich, # JM 12/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

The family portrait was probably commissioned around 1850. The artist is unknown. It depicts the couple Mayr and Rosalia Lippschütz, née Landauer, who lived in Hürben at that time, together with their children. Helene Lippschütz, later to become Carl Maison's wife and the mother of Hellmuth Maison, is seated between her brothers, Albert and Sigmund.

2 Portrait of Margarethe Maison, née Born

Hugo von Habermann
Pastel on painting board
Munich, 1895
H: 58.2 cm, W: 49.4 cm

Jewish Museum Munich, # JM 13/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris



5
BILDERBUCH
PICTURE BOOK

The portrait was painted by Hugo von Habermann (1849–1929). It has remained largely unknown to this day as it has been in a private collection ever since its completion. Margarethe studied painting in Berlin where she lived until just before her marriage to Hellmuth Maison. She then worked as an artist in Munich, making copies of famous paintings in the Pinakothek museums, which were sold to private customers.

3 Selbstporträt Margarethe Maison

Kohle auf Papier
München, um 1905
H: 39,5 cm, B: 31,5 cm

Tamara Kochricht, Paris

4 Tasse mit Kinderporträt Hellmuth Maison

Porzellan
K. B. Porzellan Manufaktur
Nymphenburg, um 1877
H: 8,3 cm, D: 9,8 cm

Tamara Kochricht, Paris

5 Bilderbuch Ungezogene Kinder

Aquarellfarbe und Tinte auf Pappe
München, 1902
H: 32,2 cm, B: 25,5 cm

Tamara Kochricht, Paris

Hellmuth Maison zeichnete und kolorierte dieses Buch für seine damals vierjährige Tochter Nora. Auch die darin enthaltenen Reime stammen aus seiner Feder und sollten dem Kind in Verbindung mit den Bildgeschichten nach dem pädagogischen Verständnis der Jahrhundertwende die Notwendigkeit von Gehorsam vermitteln. Das Buch diente als Vorlage für das gemeinsam mit Dr. Max Nassauer herausgegebene Buch „Der gute Doktor“.

6 Bilderbuch Der gute Doktor

Druck
München, 1907
H: 36 cm, B: 28,5 cm

Bayerische Staatsbibliothek, München,
Sign. 2 Paed. pr. 58

7 Porträt Carl und Helene Maison, geb. Lippschütz

Fotografie
München, um 1870
H: 13,8 cm, B: 16,7 cm

Jüdisches Museum München, # JM 14/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

Carl Maison (1840–1896) entstammte einer gelehrten Familie – sein Großvater Moses Levi Frankfurter war Oberrabbiner in Kriegshaber. Gemeinsam mit seinem Bruder Aaron und seinem Schwager Sigmund Hartmann gründete er 1862 die Münchner Firma „A. Maison – Posamentenhandel“. Er war Jurist, Großhändler, Kaufmann, Landtagsabgeordneter, Kommerzienrat sowie Konsul von Schweden-Norwegen und Dänemark.

3 Self-Portrait Margarethe Maison

Charcoal on paper
Munich, c. 1905
H: 39.5 cm, W: 31.5 cm

Tamara Kochricht, Paris

4 Cup with child's portrait of Hellmuth Maison

Porcelain
K.B. Porzellan Manufaktur
Nymphenburg, c. 1877
H: 8.3 cm, Diam.: 9.8 cm

Tamara Kochricht, Paris

5 Picture book Naughty Children

Watercolor and ink on board
Munich, 1902
H: 32.2 cm, W: 25.5 cm

Tamara Kochricht, Paris

Hellmuth Maison drew and colored this book for his daughter Nora, who was four at the time. He also penned the rhymes, which together with the pictures, were aimed at teaching a child the necessity of being obedient, in line with common pedagogical methods at the turn of the century. This book served as a basis for "The Good Doctor," a book which he published together with Dr. Max Nassauer.

6 Picture book The Good Doctor

Printed edition
Munich, 1907
H: 36 cm, W: 28.5 cm

Bayerische Staatsbibliothek, Munich,
sign. 2 paed. pr. 58

7 Portrait of Carl and Helene Maison, née Lippschütz

Photograph
Munich, c. 1870
H: 13.8 cm, W: 16.7 cm

Jewish Museum Munich, # JM 14/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

Carl Maison (1840–1896) came from a family of academics—his grandfather, Moses Levi Frankfurter, was chief rabbi in Kriegshaber. Together with his brother, Aaron, and his brother-in-law, Sigmund Hartmann, he founded the company "A. Maison – Posamentenhandel" in 1862 in Munich. He was attorney, wholesaler, businessman, member of parliament, "Kommerzienrat," and consul for the union of Sweden and Norway, as well as of Denmark.

**8 Porträtfotografie
Hellmuth und Helene Maison**

Passpartout, gerahmt
München, um 1871 und 1880
H: 17,5 cm, B: 21 cm

Jüdisches Museum München, # JM 15/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**9 Kabinettfoto
Hellmuth Maison**

Fotoatelier Holzer
München, um 1890
H: 7,6 cm, B: 4,1 cm

Jüdisches Museum München, # JM 16/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**10 Kabinettfoto
Margarethe Maison**

Fotoatelier H. Traut
München, um 1897
H: 10,5 cm, B: 6,4 cm

Jüdisches Museum München, # JM 17/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**8 Portraits of Hellmuth and
Helene Maison**

Mounted and framed photographs
Munich, c. 1871 and 1880
H: 17.5 cm, W: 21 cm

Jewish Museum Munich, # JM 15/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

**9 Cabinet card photograph
Hellmuth Maison**

Holzer photographic studio
Munich, c. 1890
H: 7.6 cm, W: 4.1 cm

Jewish Museum Munich, # JM 16/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

**10 Cabinet card photograph
Margarethe Maison**

H. Traut photographic studio
Munich, c. 1897
H: 10.5 cm, W: 6.4 cm

Jewish Museum Munich, # JM 17/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

**11 Kabinettfoto
Margarethe und Paula Born**

Albert Grundner, Hofphotograph
Berlin, um 1885
H: 15,9 cm, B: 10,8 cm

Jüdisches Museum München, # JM 18/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**12 Kabinettfoto
(siebenteilige Serie)
Margarethe Maison**

Fotoatelier H. Traut
München, um 1905
H: 16,2 cm, B: 10,5 cm

Jüdisches Museum München,
JM 19.1-7/2009

Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**13 Innenraum des Wohnhauses der
Familie Maison**

Fotografie
Planegg, um 1900
H: 12 cm, B: 17 cm

Jüdisches Museum München, # JM 20/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

14 Hellmuth und Margarethe Maison

Fotoatelier H. Landshoff
München, um 1938
H: 12,6 cm, B: 17,4 cm

Jüdisches Museum München, # JM 21/2009
Schenkung Tamara Kochricht, Paris

**15 Israel und Nora Kochricht,
geb. Maison**

Fotografie, um 1980
H: 9 cm, B: 12 cm

Tamara Kochricht, Paris

**16 Israel und Nora Kochricht mit
Karl Erich und Stefanie Maison**

Fotografie
Wörthersee (Kärnten),
um 1957
H: 10,3 cm, B: 14,5 cm

Tamara Kochricht, Paris

17 Tamara Kochricht

Fotografie
Israel, um 1952
H: 14,5 cm, B: 10,3 cm

Tamara Kochricht, Paris

**11 Cabinet card photograph
Margarethe and Paula Born**

Albert Grundner, court photographer
Berlin, c. 1885
H: 15.9 cm, W: 10.8 cm

Jewish Museum Munich, # JM 18/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

**12 Cabinet card photograph
(series of seven)
Margarethe Maison**

H. Traut photographic studio
Munich, c. 1905
H: 16.2 cm, W: 10.5 cm

Jewish Museum Munich,
JM 19.1-7/2009

Gift of Tamara Kochricht, Paris

**13 The interior of the Maison
family home**

Photograph
Planegg, c. 1900
H: 12 cm, W: 17 cm

Jewish Museum Munich, # JM 20/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

14 Hellmuth and Margarethe Maison

H. Landshoff photographic studio
Munich, c. 1938
H: 12.6 cm, W: 17.4 cm

Jewish Museum Munich, # JM 21/2009
Gift of Tamara Kochricht, Paris

**15 Israel and Nora Kochricht,
née Maison**

Photograph, c. 1980
H: 9 cm, W: 12 cm

Tamara Kochricht, Paris

**16 Israel and Nora Kochricht, with
Karl Erich and Stefanie Maison**

Photograph
Wörthersee (Carinthia, Austria),
c. 1957
H: 10.3 cm, W: 14.5 cm

Tamara Kochricht, Paris

17 Tamara Kochricht

Photograph
Israel, c. 1952
H: 14.5 cm, W: 10.3 cm

Tamara Kochricht, Paris



11
**KABINETTSFOTO
MARGARETHE UND PAULA BORN**
CABINET CARD PHOTOGRAPH
MARGARETHE AND PAULA BORN



12
**KABINETTSFOTO
MARGARETHE MAISON**
CABINET CARD PHOTOGRAPH
MARGARETHE MAISON

DIE MAISONS –
EINE JÜDISCHE FAMILIE AUS MÜNCHEN
Ausstellung im Studienraum
des Jüdischen Museums München
September 2009 bis Februar 2010

KURATORIN \ CURATOR
Tatjana Neef
ÜBERSETZUNG \ TRANSLATION
Christopher Wynne
GRAFIK \ GRAPHIC DESIGN
Haller & Haller
KOORDINATION \ COORDINATION
Verena Immler

DANK \ ACKNOWLEDGEMENTS
Dr. Andreas Heusler, Stadtarchiv München
Dr. Peter Honigmann, Zentralarchiv zur
Erforschung der Juden in Deutschland,
Heidelberg
Tamara Kochricht, Paris
Andreas Meyer, Veitshöchheim
Sabine Scheele, Universität Gießen
Dr. Wolfgang Till, Münchner Stadtmuseum

ABBILDUNGSNACHWEIS \ ILLUSTRATION CREDITS
Silke Eberspächer, München (Kat. Nrn. 4, 5)
Wilfried Petzi, München (Kat. Nr. 2)

HERAUSGEBER \ EDITOR
Jüdisches Museum München
St.-Jakobs-Platz 16 | 80331 München
Tel. +49-89-233-96096
E-Mail: juedisches.museum@muenchen.de
www.juedisches-museum-muenchen.de
Alle Rechte vorbehalten. | All rights reserved.

